

**Psalm 20: Bitte an Gott um rettende Hilfe für den König**

1	Von/ für (den) Leitenden - ein Harfenlied - von/ für David.
2	<b>Er</b> antworte <b>dir</b> /lege Zeugnis ab für dich - <b>JHWH</b> (= der HERR) - in/ <b>am Tag</b> - (der) <b>Bedrängnis</b> <b>er</b> mache hoch/ unzugänglich/ <b>schütze dich</b> (intensiv) - (der) Name - <b>Elohej</b> (=des Gottes) - <b>Jakobs</b> .
3	<b>Er</b> streckt aus/ wird aussenden - (rettende) <b>Hilfe für dich</b> - vom Heiligtum - und von <b>Zion</b> aus - stützt <b>er dich</b> .
4	<b>Er</b> gedenkt/ wird gedenken - all - <b>deiner</b> Geschenke/ (Speise-) <b>Opfergaben</b> - und <b>deine</b> Brandopfer - möge <b>er</b> für fett ansehen = <i>annehmen</i> . SELA! - Empor!
5	<b>Er</b> gibt für dich/ zu <b>dir</b> - nach <b>deinem</b> Herzen (was dein Herz begehrt) - und all - <b>dein</b> Planen - möge <b>er</b> erfüllen.
6	<b>Wir</b> wollen jubeln - in/ über/ durch <b>deine</b> (rettende) <b>Hilfe</b> - und im Namen - unseres <b>Elohim</b> (= Gottes) - lasst <b>uns</b> die Fahne erheben - <b>er</b> möge erfüllen - <b>JHWH</b> (= der HERR) - all - <b>deine</b> Bitten.
7	<b>Jetzt</b> / also: - <b>ich</b> habe erkannt - <b>fürwahr</b> - <b>JHWH</b> (= der Herr) <b>kommt zur</b> (rettenden) <b>Hilfe</b> - <b>seinem</b> <b>Messias</b> (= Gesalbten) - (oder: <i>Jetzt habe ich erkannt fürwahr den HERRN: es kommt zur (rettenden) Hilfe sein Messias</i> ) <b>er</b> antwortet <b>ihm</b> - von (den) <b>Himmeln</b> - seiner <b>Heiligkeit</b> (= Unantastbarkeit) / seines Heiligtums - in/ <b>mit</b> (den) <b>Kräften/</b> <b>Macht</b> taten - <b>der</b> (rettenden) <b>Hilfe</b> - <b>seiner</b> <b>Rechten</b> .
8	<b>Diese</b> lassen - in/ <b>an</b> <b>Wagen</b> (zug) - und <b>diese</b> - <b>an</b> <b>Pferde</b> /Streitrosse - und (= aber) <b>wir</b> in/ <b>an</b> (den) <b>Namen</b> - <b>JHWH</b> (=des HERRN) - <b>Eloheju</b> (= unseres Gottes) - (rüh- mend) <b>erinnern</b> /preisen ihn.
9	<b>Jene</b> - sie sind in die <b>Knie</b> gesunken/ werden sie <b>sinken</b> - und sie sind gestürzt/ werden <b>gestürzt sein</b> - und (= aber) <b>wir</b> - wir sind aufgestanden/ werden <b>auf(er-)stehen</b> - und <b>wir</b> halten uns (gegenseitig) <b>aufrecht/ werden uns</b> <b>aufrecht halten</b>
10	<b>JHWH</b> (= HERR) - <b>hilf</b> rette (doch) - <b>dem König</b> der König - <b>er</b> antworte <b>uns</b> - <b>am Tag</b> - <b>unseres</b> Schreiens/ <b>Rufens</b> .

**Psalm 21: Dank an Gott für rettende Hilfe für den König**

1	Von/ für (den) Leitenden - ein Harfenlied - von/ für David.
2	<b>JHWH</b> (= HERR) - in <b>deiner</b> <b>Kraft</b> /Stärke - <b>erfreut sich</b> - (der) <b>König</b> und in/ über <b>deine</b> (rettende) <b>Hilfe</b> - wie frohlockt <b>er</b> - sehr.
3	(Das) <b>Begehrte</b> - <b>seines</b> <b>Herzens</b> - hast <b>du</b> gegeben - zu/ für <b>ihn</b> und (das) <b>Verlangen</b> <b>seiner</b> (beiden) <b>Lippen</b> - nicht - hast <b>du</b> zurückgehalten - SELA - Empor!
4	<b>Fürwahr: du</b> trittst (intensiv) <b>vor ihn</b> hin - (mit) <b>Segnungen</b> (des) <b>Guten</b> /Schönen/ Glücks <b>du</b> setzt hin - <b>auf sein</b> <b>Haupt</b> - einen Kranz/ eine <b>Krone</b> - (aus) <b>Feingold</b> .
5	<b>Leben</b> /lebende - hat <b>er</b> verlangt - von <b>dir</b> - <b>du</b> hast gegeben - zu/ für <b>ihn</b> - (die) <b>Länge</b> (der) <b>Tage</b> - für <b>Dauer</b> - und (in) <b>Ewigkeit</b> .
6	Gewaltig/ <b>groß</b> - (ist) <b>seine</b> <b>Herrlichkeit</b> - in/ über/ durch <b>deine</b> (rettende) <b>Hilfe</b> <b>Hoheit</b> und <b>Auszeichnung</b> /Glanz <b>legst du auf ihn</b> .
7	<b>Fürwahr: du</b> machst <b>ihn</b> - (zu) <b>Segnungen</b> für <b>Ewigkeit</b> <b>du</b> beglückst/ erfreust <b>ihn</b> - in/ durch <b>Fröhlichkeit</b> - vor - <b>deinem</b> <b>Angesicht</b> .
8	<b>Fürwahr:</b> denn/ wenn <b>der König</b> - (ist) <b>vertrauend</b> - in <b>JHWH</b> (= auf den HERRN) - (oder: <i>der König - wenn er vertrauend ist auf den HERRN</i> ) und in/ durch <b>Huld</b> - (des) <b>Höchsten</b> - <b>niemals</b> - wird <b>er</b> <b>wanken</b> .
9	<b>Es</b> findet - <b>deine</b> <b>Hand</b> - zu/ für/ <b>all dich</b> <b>Befindende</b> <b>deine</b> <b>Rechte</b> - <b>sie</b> findet - <b>dich</b> <b>Hassende</b> .
10	<b>Du</b> wirst aufstellen/ <b>versetzen</b> sie - wie (in) <b>einen Ofen</b> - (mit) <b>Feuer</b> - <b>zur Zeit</b> - <b>deines</b> <b>Angesichts</b> (= <i>deines Erscheinens</i> ) - <b>JHWH</b> (= HERR) - in deiner <b>Nase/ deinem</b> <b>Zorn</b> - <b>er</b> wird austilgen sie - und es wird fressen sie - (das) <b>Feuer</b> .
11	Ihre <b>Frucht/ Brut</b> - von (dem) <b>Erdland</b> - vernichtest <b>du</b> - und ihren <b>Samen/</b> <b>Nachkommenschaft</b> - von <b>Söhnen</b> - <b>des Erdlings/</b> Adams/ des Menschen.
12	<b>Fürwahr: sie</b> haben sich <b>geneigt</b> - in <b>Bezug auf dich</b> - zu <b>Bösem</b> /Unheil - sie haben <b>ersonnen</b> - (tückischen) <b>Plan</b> - (gar) <b>nichts</b> - werden sie <b>vermögen</b> .
13	<b>Fürwahr: du</b> wirst aufstellen sie „nacktenwärts“ ( <i>rückwärts= in die Stellung von Flihenden</i> ) mit <b>deinen</b> <b>Bogensehnen</b> - <b>zielt du</b> - <b>auf</b> - ihr <b>Angesicht</b> .
14	<b>Erhebe dich!</b> - <b>JHWH</b> (= o HERR!) - in <b>deiner</b> <b>Macht</b> <b>wir</b> wollen <b>singen</b> - und <b>musizieren</b> - <b>deiner</b> <b>Kraft</b> /Stärke/ Ermächtigung.

**Bitte um Gottes Hilfe für den König**

1 Für den Chormeister. Ein Psalm Davids.

2 Der HERR antworte dir am Tag der Bedrängnis, \*  
der Name des Gottes Jakobs schütze dich.

3 Er sende dir Hilfe vom Heiligtum \*  
und vom Zion her stütze er dich.

4 Er gedenke all deiner Gaben \*  
und dein Brandopfer möge ihm köstlich sein.  
[Sela]

5 Er schenke dir, was dein Herz begehrt, \*  
und er erfülle all dein Planen.

6 Wir wollen jubeln über deine Hilfe /  
und im Namen unseres Gottes das Banner erheben. \*

Der HERR erfülle all deine Bitten.

7 Nun hab ich erkannt: **Der HERR schafft Rettung ((mit)) seinem Gesalbten.** \*  
Er antwortet ihm von seinem heiligen Himmel her /  
mit der rettenden Kraft seiner Rechten.

8 Diese setzen auf Wagen, jene auf Rosse, \*  
wir aber bekennen den Namen des HERRN, unsres Gottes.

9 Sie sind gestürzt und gefallen; \*  
wir aber bleiben aufrecht und stehen.

10 Schaff doch Rettung, HERR! \*  
Der König antworte uns am Tag, da wir rufen.



**Dank für Gottes Hilfe beim Sieg des Königs**

1 Für den Chormeister. Ein Psalm Davids.

2 HERR, an deiner Macht freut sich der König; \*  
über deine Hilfe, wie jubelt er laut.

3 Du hast ihm den Wunsch seines Herzens gewährt, \*  
ihm nicht versagt, was seine Lippen begehrt.  
[Sela]

4 Ja, du kommst ihm entgegen mit Segen und Glück, \*  
du setzt auf sein Haupt eine goldene Krone.

5 Leben erbat er von dir, du gabst es ihm, \*  
lange Jahre, immer und ewig.

6 Groß ist seine Herrlichkeit durch deine rettende Tat, \*  
du legst auf ihn Hoheit und Pracht.

7 Ja, du machst ihn zum Segen für immer; \*  
du beglückst ihn mit Freude vor deinem Angesicht.

8 Denn **der König vertraut auf den HERRN,** \*  
durch die Huld des Höchsten wird er nicht wanken.

9 Deine Hand finde all deine Feinde; \*  
deine Rechte finde, die dich hassen.

10 Du lässt sie glühen wie einen feurigen Ofen, \*  
sobald dein Angesicht erscheint.  
Der HERR verschlingt sie in seinem Zorn \*  
und es frisst sie das Feuer.

11 Du wirst ihre Brut von der Erde tilgen; \*  
ihre Nachkommen aus der Mitte der Menschen.

12 Denn sie hatten Böses gegen dich vor, \*  
sie haben Ränke eronnen - /  
sie werden nichts vermögen.

13 Denn du schlägst sie in die Flucht, \*  
wenn du mit deinem Bogen auf ihr Angesicht zielst.

14 Erhebe dich, HERR, in deiner Macht! \*  
Deiner Kraft wollen wir singen und spielen.